

378R1117

30.5.78

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 142/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 1117/78

annettu 22 päivänä toukokuuta 1978

kuivarehualan yhteisestä markkinajärjestelystä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka
ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopi-
muksen ja erityisesti sen 42 ja 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽¹⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausun-
non⁽²⁾,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 1067/74⁽³⁾, sellaisena kuin se on
muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1420/75⁽⁴⁾, on otettu
käyttöön dehydratoitujen rehujen yhteinen markkinajär-
jestely; kokemus on osoittanut, että kyseisellä asetuksella
säädetty tuotantorukijärjestelmä ei sovellu markkinoiden
vaatimuksiin; tämän vuoksi olisi otettava käyttöön uusi
tukijärjestelmä,

eräät muut viherrehusta valmistetut tuotteet voivat edis-
tää valkuaisainepitoisten tuotteiden hankintaa yhteisössä;
tämän vuoksi nämä tuotteet olisi sisällytettävä kuivarehu-
alan yhteiseen markkinajärjestelyyn,

selkeyden vuoksi asetus (ETY) N:o 1067/74 olisi korvat-
tava uudella asetuksella,

viherrehujen valmistus on erityisen tärkeää eläinten ruo-
kinnassa; näiden tuotteiden markkinatilanteelle on tun-
nusomaista yhteisössä myyntimahdollisuuksia selvästi

alhaisempi tuotanto; tämän vuoksi yhteisön markkinoiden
valkuaisaineiden hankintaa olisi lisättävä tarkoituk-
senmukaisin toimenpitein; näiden rehujen kehittämisen
edistämiseksi olisi säädettävä kiinteän tuen myöntämi-
sestä,

kuivattujen rehujen tuotanto kilpailee suoraan kolman-
sista maista tullitta ja huomattavasti vaihtelevilla hin-
noilla maahantuotavien vastaavanlaisten tuotteiden
kanssa; tässä tilanteessa dehydratoituille rehuille olisi
vahvistettava kohdehinta kohtuullisen tulon turvaami-
seksi kuivattujen rehujen tuottajille heidän tuotantonsa
menekin varmistamiseksi; toisaalta tuotanto-olosuhteet
huomioon ottaen yhteisön tuotteiden myyntihinnat ovat
tavallisesti korkeampia kuin maahantuotujen tuotteiden
myyntihinnat; tämän vuoksi olisi myönnettävä tukea,
joka vastaa tiettyä prosenttimäärää kohdehinnan ja maa-
ilmanmarkkinahinnan välisestä erotuksesta; tällaista pro-
senttimäärää soveltamalla tuotanto voidaan myös mu-
kauttaa paremmin markkinoiden vaatimuksiin,

valmistuskustannusten eron vuoksi aurinkokuivattujen
rehujen hinnat ovat alhaisempia kuin dehydratoitujen
rehujen hinnat; myös aurinkokuivatut rehut joutuvat kil-
pailemaan kolmansista maista tuotavien rehujen kanssa;
tämän vuoksi näiden rehujen tuottajille olisi myönnettävä
ainoastaan osa dehydratoituille rehuille vahvistetusta
tuesta,

yhteisössä dehydratoitujen perunoiden rajoitetun tuotan-
non vuoksi ja näiden tuotteiden markkinoiden erityispiir-
teiden vuoksi näille tuotteille olisi myönnettävä ainoas-
taan kiinteää tukea,

taivoitteena yhtäältä edistää viherrehua valmistavien yri-
tysten säännöllisiä hankintoja ja toisaalta hyödyn saami-
seksi tukijärjestelmän viljelijöille tämän tuen myöntämi-

⁽¹⁾ EYVL N:o C 85, 10.4.1978, s. 31

⁽²⁾ EYVL N:o C 101, 26.4.1978, s. 10

⁽³⁾ EYVL N:o L 120, 1.5.1974, s. 2

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 141, 3.6.1975, s. 1

sen edellytyksenä olisi tietyissä tapauksissa oltava viljelijöiden ja valmistajien välinen sopimus,

kuivarehualan yhteinen markkinajärjestely edellyttää yhtenäisen kauppajärjestelmän toteuttamista yhteisön rajoilla; yhteistä tullitariffia sovelletaan perustamissopimuksen mukaan ilman eri toimenpiteitä 1 päivästä tammikuuta 1970, ja tämä järjestelmä mahdollistaa luopumisen kaikista muista suojatoimenpiteistä; yhteisön olisi kuitenkin sallittava toteuttaa nopeasti kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta yhteisön markkinat eivät jäisi ilman suojaa maahantuonnin ja maastaviennin mahdollisesti aiheutamilta häiriöiltä,

kuivarehualalla olisi sovellettava niitä perustamissopimuksen määräyksiä, jotka mahdollistavat jäsenvaltioiden myöntämien tukien arvioimisen ja yhteismarkkinoiden kanssa ristiriidassa olevien tukien kieltämisen,

suunniteltujen säännösten täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi säädettävä menettelystä, jolla toteutetaan jäsenvaltioiden ja komission tiivis yhteistyö hallintokomiteassa,

kuivarehualan yhteisen markkinajärjestelyn toteuttamisen vuoksi tiettyjen perustamissopimuksen liitteessä II lueteltujen tuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 827/68⁽¹⁾ liitettä, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2560/77⁽²⁾, olisi mukautettava,

uudessa yhteisessä markkinajärjestelyssä kuivatuille rehuille säädetty tukijärjestelmä on suotuisampi kuin asetuksella (ETY) N:o 1067/74 säädetty järjestelmä; tätä uutta järjestelyä ei kuitenkaan voida ottaa käyttöön ennen markkinointivuoden 1978/1979 alkua; uutta tukijärjestelmää olisi sovellettava mahdollisuuksien mukaan markkinointivuoden 1978/1979 alusta alkaen asetuksessa (ETY) N:o 1067/74 säädettyyn tukijärjestelmään kuuluiin tuotteisiin, jotta niille olisi hyötyä näiden tukien välisestä erotuksesta, ja

tämän asetuksen soveltamisesta johtuvista velvoitteista jäsenvaltioille aiheutuvista kustannuksista vastaa yhteisö yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY)

N:o 729/70⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2788/72⁽⁴⁾, 2 ja 3 artiklan mukaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Toteutetaan kuivarehualan yhteinen markkinajärjestely, joka koskee seuraavia tuotteita:

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
a) ex 07.04 B	Perunat, keinotekoisen lämpökuivauksen avulla dehydratoidut, myös paloitetut, viipaloitettut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistetut, ihmisravinnoksi soveltumattomat
ex 11.05	Perunasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä hiutalet, ihmisravinnoksi soveltumattomat
b) ex 12.10 B	— sini- eli rehumailanen (alfalfa), esparsetti, apila, lupiini, virna ja niiden kaltaisesti keinotekoisesti lämpökuivauksen avulla dehydratoidut rehut tuotteet, lukuun ottamatta heinää ja rehukaalia sekä heinää sisältäviä tuotteita — muulla tavalla kuivattu sini- eli rehumailanen (alfalfa), esparsetti, apila, lupiini ja virna
c) ex 23.07 C	Sini- eli rehumailasmehusta (alfalfamehusta) ja vihermehusta saatavat valkuaisainetiivisteet

2 artikla

1. Edellä 1 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden markkinointivuosi alkaa kunkin vuoden heinäkuun 1 päivänä ja päättyy seuraavan vuoden kesäkuun 30 päivänä.

2. Edellä 1 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden markkinointivuosi alkaa kunkin vuoden huhtikuun 1 päivänä ja päättyy seuraavan vuoden maaliskuun 31 päivänä.

Edellä 1 artiklan b alakohdan toisessa luetelmakohdassa ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden markkinointivuosi 1978/1979 alkaa 1 päivänä heinäkuuta 1978 ja päättyy 31 päivänä maaliskuuta 1979.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 151, 30.6.1968, s. 16

⁽²⁾ EYVL N:o L 303, 28.11.1977, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 295, 30.12.1972, s. 1

I OSASTO

Tukijärjestelmä

3 artikla

1. Kiinteää tuotantorukea myönnetään 6 artiklassa määritellyillä edellytyksillä 1 artiklassa tarkoitetuille tuotteille, jotka on valmistettu yhteisössä korjatuista rehuista.

Tämä koko yhteisössä yhtenäinen kiinteä tuki vahvistetaan vuosittain ennen 1 päivää elokuuta seuraavana vuonna alkavaksi markkinointivuodeksi. Markkinointivuoden 1978/1979 tuen määrä vahvistetaan kuitenkin ennen 1 päivää kesäkuuta 1978.

Kiinteä tuki, joka vahvistetaan 1 artiklan a alakohdassa tarkoitetuille tuotteille, voi olla erisuuruinen kuin muille tuotteille vahvistettu tuki.

2. Kiinteän tuen määrä vahvistetaan siten, että pyritään parantamaan yhteisön valkuisainepitoisten tuotteiden hankintaa.

3. Kiinteän tuen määrä vahvistetaan perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä menettelyä noudattaen.

4 artikla

1. Edellä 1 artiklan b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetuille tuotteille vahvistetaan yhteisön kohdehinta seuraavana vuonna alkavaksi markkinointivuodeksi vuosittain ennen 1 päivää elokuuta perustamissopimuksen 43 artiklan 2 kohdassa määrättyä menettelyä noudattaen.

Kohdehinta vahvistetaan viljelijöille kohtuulliselle tasolle.

Markkinointivuoden 1978/1979 kohdehinta vahvistetaan kuitenkin ennen 1 päivää kesäkuuta 1978.

2. Kohdehintaa sovelletaan koko kyseisen markkinointivuoden ajan.

3. Kohdehinta koskee vakiolaatua.

5 artikla

1. Jos markkinointivuoden kohdehinta on korkeampi kuin maailmanmarkkinoiden keskihinta, joka määritetään maailmanmarkkinoiden suotuisimpien ostomahdollisuuksien ja tarvittaessa 4 artiklassa tarkoitettujen samojen tuotteiden vakiolaadun mukaan, täydentävää tukea myönnetään yhteisössä korjatuista rehuista valmistetuille 1 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitetuille tuotteille.

2. Tämä tuki vastaa tiettyä määritettävää prosenttimäärää näiden kahden hinnan välisestä erotuksesta. Neuvosto vahvistaa prosenttimäärän samanaikaisesti kuin kohdehinnan ja samaa menettelyä noudattaen.

3. Komissio vahvistaa määräajoin täydentävän tuen määrän.

6 artikla

1. Edellä 3 ja 5 artiklassa tarkoitettuja tukia myönnetään ainoastaan 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita valmistaville jalostusyrityksille, jotka:

- tuottavat määritettävää vähimmäislaatua vastaavaa kuivattua rehua,
- täyttävät tarvittavat tukeen oikeuttavat edellytykset ja
- ovat tehneet sopimuksia kuivattavien rehujen tuottajien kanssa tai jalostavat itse oman satonsa tai kun kyseessä on yhteenliittymä, sen jäsenten sadot.

Nämä tuet maksaa jäsenvaltio, jonka alueella kuivattu rehu on tuotettu.

2. Neuvosto vahvistaa määränemmistöllä komission ehdotuksesta:

- maailmanmarkkinoiden keskihinnan määrittämisperusteet,
- edellä 3 ja 5 artikloissa tarkoitettujen tukien myöntämistä koskevat yleiset säännöt, joilla voidaan erityisesti määrätä mahdollisuudesta vahvistaa 5 artiklassa tarkoitettu tuki ennakolta,
- yleiset säännöt tähän tukeen oikeutettujen valvonnasta,
- vähimmäislaadun määrittämisperusteet,
- edellä 1 artiklan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettujen edellytykset,
- perusteet 1 kohdassa tarkoitettujen sopimusten tekemiselle.

3. Yksityiskohtaiset säännöt 3–5 artiklan ja tämän artiklan soveltamisesta, erityisesti 2 kohdassa tarkoitettujen sopimusten kehysäännösten osalta, annetaan 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

II OSASTO

Kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan järjestelmä

7 artikla

1. Yhteisen tullitariffin yleisiä tulkintasääntöjä ja sen soveltamista koskevia erityisiä sääntöjä sovelletaan tässä

asetuksessa tarkoitettujen tuotteiden luokitteluun; tämän asetuksen soveltamiseen perustuva tariffinimikkeistö sisällytetään yhteiseen tullitariffiin.

2. Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä tai neuvosto määräenemmistöllä komission ehdotuksesta toisin päättä, kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa kielletään:

- kaikkien vaikutukseltaan tullia vastaavien maksujen kantaminen,
- kaikkien määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden soveltaminen.

8 artikla

1. Jos tuonnin tai viennin vaikutuksesta 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden markkinat yhteisössä häiriintyvät tai uhkaavat häiriintyä vakavasti siten, että perustamissopimuksen 39 artiklan tavoitteiden saavuttaminen vaarantuu, kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa voidaan soveltaa aiheellisia toimenpiteitä, kunnes häiriö tai häiriön uhka on väistynyt.

Neuvosto antaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta yksityiskohtaiset säännöt tämän kohdan soveltamisesta ja määrittelee tapaukset ja rajat, joissa jäsenvaltiot voivat toteuttaa suojatoimenpiteitä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa tilanteessa komissio päättää jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan tarvittavista toimenpiteistä, jotka annetaan tiedoksi jäsenvaltioille ja joita sovelletaan välittömästi. Jos komissio saa jäsenvaltiolta tällaisen pyynnön, se tekee asiasta päätöksen 24 tunnin kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

3. Jokainen jäsenvaltio voi saattaa komission toteuttaman toimenpiteen neuvoston käsiteltäväksi sen tiedoksi antamista seuraavien kolmen työpäivän kuluessa. Neuvosto kokoontuu viipymättä. Se voi määräenemmistöllä muuttaa tai kumota kyseisen toimenpiteen.

III OSASTO

Yleiset säännökset

9 artikla

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, perustamissopimuksen 92–94 artiklaa sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuotantoon ja kauppaan.

10 artikla

Jäsenvaltiot ja komissio toimittavat toisilleen tämän asetuksen soveltamisen kannalta tarpeelliset tiedot. Yksityiskohtaiset säännöt tällaisten tietojen toimittamisesta ja levittämisestä annetaan 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

11 artikla

1. Perustetaan kuivarehujen hallintokomitea, jäljempänä 'komitea', joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

2. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden äänet painotetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

12 artikla

1. Jos tässä artiklassa säädettyä menettelyä on noudatettava, asian saattaa komitean käsiteltäväksi komitean puheenjohtaja omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

2. Komission edustaja tekee ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa näistä toimenpiteistä määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyuden mukaan. Lausunto annetaan 41 äänen enemmistöllä.

3. Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä.

Neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin yhden kuukauden kuluessa.

13 artikla

Komitea voi käsitellä myös muita kysymyksiä, jotka puheenjohtaja saattaa sen käsiteltäväksi omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

14 artikla

Tätä asetusta sovelletaan siten, että perustamissopimuksen 39 ja 110 artiklassa määrättyt tavoitteet otetaan huomioon samanaikaisesti ja asianmukaisella tavalla.

15 artikla

1. Korvataan asetuksen (ETY) N:o 827/68 liitteessä alanimike 12.10 B:stä seuraavasti:

”ex B: muut, lukuun ottamatta seuraavia:

- sini- eli rehumailanen (alfalfa), esparsetti, apila, lupiini, virna ja niiden kaltaiset keinotekoisien lämpökuivatuksen avulla dehydratoidut rehut tuotteet, lukuun ottamatta heinää ja rehukaalia sekä heinää sisältäviä tuotteita
- muulla tavalla kuivattu ja jauhettu sini- eli rehumailanen (alfalfa), esparsetti, apila, lupiini ja virna.”

2. Korvataan asetuksen (ETY) N:o 827/68 liitteessä alanimike 23.07 C seuraavasti:

”ex C: muut, lukuun ottamatta sini- eli rehumailas- mehusta (alfalfamehusta) ja vihermehusta saatavia valkuaisainetiivisteitä.”

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen- valtioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä toukokuuta 1978.

16 artikla

1. Kumotaan asetus (ETY) N:o 1067/74 1 päivästä heinäkuuta 1978.

2. Jos on tarpeen helpottaa siirtymätoimenpiteillä siirtymistä asetuksessa (ETY) N:o 1067/74 määritetystä tukijärjestelmästä tässä asetuksessa säädettyyn järjestelmään, nämä toimenpiteet annetaan 12 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

17 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1978, lukuun ottamatta I osastossa säädettyä 1 artiklan b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tukijärjestelmää, jota sovelletaan markkinointivuoden 1978/1979 alusta.

Tätä asetusta sovelletaan 1 artiklan a alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 30 päivään kesäkuuta 1979 asti.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K. HEINESEN